

ВНИМАНИЕ! Гарантия теряется в случаях, если:

- Часы использовались в условиях, оказывающих на них разрушающее воздействие (ударные и вибрационные нагрузки и т.п.).
- Часы подвергались ремонту не в гарантийной мастерской.
- Часы имеют следы постороннего проникновения или самостоятельного ремонта
- Часы имеют следы механических повреждений, ударов, небрежного обращения и транспортировки (вылетело или разбилось стекло, слетели стрелки отсутствуют заводная головка, кнопки, имеются грубые забоины на корпусе часов).
- Повреждения вызваны воздействием температуры, попаданием влаги, пыли, грязи в результате нарушения правил эксплуатации.
- Повреждения вызваны воздействием стихийных бедствий, при родных факторов, статического электричества, химически агрессивных сред.
- Повреждения вызваны использованием некачественных элементов питания.
- Допускается износ ремешка, браслета и покрытия часов в процессе эксплуатации. Допускается разрядка элемента питания в течение гарантийного срока.

Часы соответствуют ГОСТ 26272 п. 4.35
Сертификат РОСС JP.AЯ04.A04779 от 02.03.2001 от “Проммаш”
Per. № РОСС RU.0001.11АЯ04

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вы стали счастливым обладателем наручных часов SEIKO KINETIC® Кал. 5M65. Для достижения наилучших результатов просьба перед началом их эксплуатации внимательно ознакомиться с инструкциями, изложенными в настоящем буклете. Кроме того, рекомендуется держать это руководство под рукой с тем, чтобы им можно было воспользоваться в случае необходимости.

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАСОВ РЕКОМЕНДУЕТСЯ
ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯМИ**



ВНИМАНИЕ

Часы сконструированы для подводных погружений с использованием тяжелых дыхательных аппаратов. Они могут противостоять давлению воды на глубинах до 200 м. Однако никогда не используйте часы при декомпрессионных погружениях с использованием гелия. Во время погружения, никогда не производите никаких операций с часами.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием часов для подводного плавания вы должны быть должным образом подготовлены к проведению различных типов погружений и обладать необходимым опытом и навыками для совершения безопасного погружения. При погружениях строго соблюдайте правила подводного плавания.

Не пытайтесь совершать погружения с использованием данных часов до тех пор, пока должным образом не ознакомитесь с функциями и обслуживанием часов, также следует проверять все функции часов перед каждым погружением. Очень важно, чтобы вы тщательно ознакомились со всей инструкцией по использованию и эксплуатации часов, которая сформулирована в данном буклете

- Особенности
- Меры предосторожности при погружении
- Как использовать
- Как установить время
- Как установить дату
- Настройка разницы во времени
- Разница во времени
- Как использовать вращающуюся крышку часов

- Примечания по использованию аккумулятора KINETIC E.S.U.
- Сохранение качества Ваших часов
- Специальное покрытие “LumiBrite”
- Возможные проблемы
- Как настроить длину браслета
- Замечания по послепродажному обслуживанию
- Технические характеристики

ОСОБЕННОСТИ

В отличие от обычных кварцевых часов, питаемых батарейкой таблеточного типа, часы SEIKO SCUBAMASTER - водолазные часы, имеют автоматическую систему генерации энергии, разработанную корпорацией SEIKO. Эта система генерирует электрическую энергию, необходимую для обеспечения работы часов, преобразовывая движения руки или запястья и накапливая эту энергию в специальном устройстве для хранения кинетического электричества (аккумулятор KINETIC E.S.U.). Итак, в данных часах не используется батарейка, поэтому процедура замены батарейки полностью теряет необходимость. Особенностью данных часов является наличие индикатора запаса энергии, который движением секундной стрелки показывает величину запаса энергии накопленной в аккумуляторе KINETIC E.S.U.. Если аккумулятор KINETIC E.S.U. полностью заряжен, то часы будут продолжать работать от 4 до 6 месяцев.

Часы также снабжены функцией отображения местного времени в двух точках планеты одновременно. 24-часовая стрелка может показывать время региона в другой временной зоне, в то время как часовая стрелка показывает время вашего региона. Часовая стрелка может быть установлена независимо от других стрелок и поэтому когда вы путешествуете, пересекая разные временные зоны, время и дата в месте Вашего визита могут быть отображены на часах поворотом часовой стрелки, в то время как 24-часовая стрелка будет показывать время Вашего региона.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Движение руки, когда часы находятся на запястье, является причиной работы автоматической системы генерации энергии. Часы приводятся в движение электрической энергией, генерируемой таким образом. Поэтому часы не будут подзаряжаться, если их оставить и не использовать.
- Общая рекомендация относительно подзарядки часов: рекомендуется носить часы ежедневно в течение как минимум 10 часов.
- Когда запас энергии, накопленный в аккумуляторе KINETIC E.S.U., снижается до предельно низкого уровня, секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды вместо обычного перемещения с интервалом в 1 секунду, показывая, что часы требуют подзарядки и прекратят работать приблизительно через 6 часов. Смотрите раздел "Как подзаряжать часы" в параграфе "Как использовать" (стр.34).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОГРУЖЕНИИ

Этот раздел разъясняет необходимые меры предосторожности перед, во время и после совершения погружения. Убедитесь, что ознакомились с каждой из них, чтобы наслаждаться безопасным погружением.

Некоторые из нижеприведенных мер могут быть трудными для понимания, если вы не имеете должного понимания объяснений приведенных в последующий разделах. В данной ситуации внимательно прочтите соответствующие разделы и перечитайте меры предосторожности вновь.

Перед погружением

- Проверьте что: часы функционируют должным образом; на ремешке и стекле часов нет царапин или трещин; и ремешок крепко зафиксирован на корпусе часов. Часы не функционируют должным образом если
 1. текущее время отображается не правильно.
 2. секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, показывая, что часы нуждаются в подзарядке.
 3. вращающаяся крышка плохо поворачивается.
 4. индикатор запаса энергии показывает менее 2 дней. Это означает, что запас энергии недостаточен, поэтому следует подзарядить часы. (раздел [Как подзаряжать часы] (стр.3))
 5. в закрытом положении головка не плотно зафиксирована.
 - * Если вы обнаружили хотя бы один из вышеперечисленных пунктов, **никогда** не используйте часы для совершения погружений.
- Во время совершения погружения
- Постарайтесь не ударять часы о твердые объекты, например, камни.

- Находясь под водой, никогда не откручивайте и не выдвигайте головку.
- Даже во время погружения вы можете проверить запас энергии. При нажатии на соответствующую кнопку секундная стрелка начинает перемещаться на определенное количество секунд в зависимости от запаса энергии. (раздел [Как проверить запас энергии] (стр.3,4))

После совершения погружения

- После совершения погружения, не забудьте, промыть часы пресной водой и смыть всю морскую воду, грязь, песок, и т.д.
- После очистки часов пресной водой, не забудьте, тщательно их вытереть, чтобы предотвратить возможную коррозию корпуса часов.
- Если маленькие песчинки или подобные частицы попадут между корпусом часов и вращающейся крышкой и их невозможно будет удалить обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы или к официальному дилеру SEIKO.
- Будьте осторожны и не подвергайте часы воздействию растворителей, таких как спирт или бензин, так как это может привести к сбоям в работе часов.
- Смотрите раздел "Сохранение качества ваших часов". (стр.10)

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

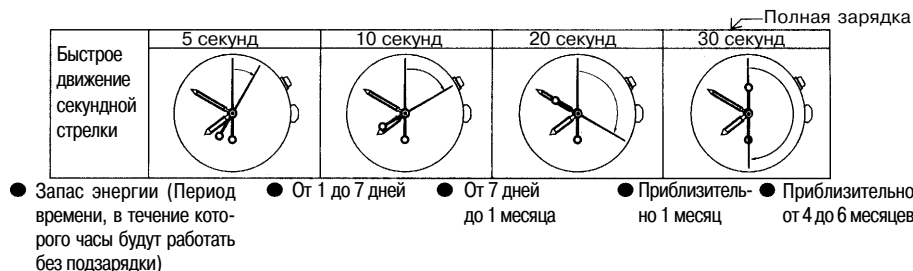
- Как подзаряжать часы
 - (1) Ритмично покачайте часы из стороны в сторону с интенсивностью примерно 2 раза в секунду, как показано на рисунке справа. Секундная стрелка начнет перемещаться с интервалом в 2 секунды. Приблизительно 250 покачиваний обеспечивают запас энергии на один день. Секундная стрелка начинает перемещаться с нормальным интервалом в 1 секунду вместо 2 секундных интервалов.
 - * Для наиболее эффективной зарядки аккумулятора KINETIC E.S.U. качайте часы из стороны в сторону, описывая при этом дугу в 20 см.
 - * Увеличение частоты или энергичности покачивания часов не дает никакой дополнительной пользы.
 - * При покачивании часов, колеблющийся вес в системе генерации энергии вращается и приводит в движение механизм. При вращении мост автоподзавода, издает некоторый шум, который не является показателем неисправности.
- (2) Рекомендуется продолжать покачивать часы до тех пор, пока не будет создан запас энергии на 1 день. Если часы полностью заряжены, то они будут продолжать работать приблизительно в течение 6 месяцев. Однако на данном этапе нет никакой необходимости заряжать аккумулятор KINETIC E.S.U. полностью. Необходимы 200 – 250 покачиваний, чтобы создать запас энергии на 1 день.
- * Текущее состояние запаса энергии аккумулятора KINETIC E.S.U. можно проверить, используя функцию индикатора запаса энергии. (раздел "Как использовать индикатор запаса энергии" (стр.3,4).)
- * Сразу же после того как часы покачивали для зарядки аккумулятора KINETIC E.S.U. секундная стрелка может не точно показывать запас энергии в аккумуляторе. Чтобы получить правильную индикацию необходимо 10 – 15 минут.
- * Часы снабжены системой предотвращения избыточного заряда. Поэтому даже в случае продолжения покачивания часов после достижения полного заряда каких-либо нарушений нормальной работы их механизма не происходит.
- Как проверить запас энергии (Как использовать индикатор запаса энергии)
- Запас энергии накопленный в аккумуляторе KINETIC E.S.U. можно проверить, используя функцию индикатора запаса энергии.
- Индикатор запаса энергии показывает период времени на протяжении которого энергия, накопленная в аккумуляторе KINETIC E.S.U. может обеспечить работу часов.
- При нажатии на соответствующую кнопку секундная стрелка начинает перемещаться на определенное количество секунд быстрее в зависимости от запаса энергии в аккумуляторе KINETIC E.S.U..
- Помимо того, что вы можете использовать индикатор запаса энергии при использовании часов, индикатор запаса энергии особенно полезен при проверке запаса энергии, когда вы собираетесь оставить и не использовать часы на длительный период времени.

<Как читать показания индикатора запаса энергии>

Запас энергии накопленный в аккумуляторе KINETIC E.S.U. классифицирован на четыре уровня и представляется количеством секунд, на которые перемещается секундная стрелка. Индикатор запаса энергии дает "грубое" представление о запасе энергии и не показывает точный период времени в течение которого часы будут работать без подзарядки.



<Зависимость между быстрым передвижением секундной стрелки и запасом энергии>



- * Индикатор запаса энергии дает только общее представление о продолжительности периода времени, в течение которого часы будут работать без подзарядки. Реальный запас энергии может немного отличаться от указанного в таблице.
- * После того как секундная стрелка быстро передвинулась на определенное количество секунд она останавливается и стоит на месте до тех пор, пока текущее время не будет идентично времени показываемому секундной стрелкой.
- * Вы можете сразу же нажать кнопку еще раз, чтобы проверить запас энергии еще раз. Однако чтобы проделать это в 3 раз следует подождать до тех пор, пока секундная стрелка не вернется к нормальному перемещению, перед тем как нажимать на кнопку снова.
- * Пожалуйста, обратите внимание, что индикатор запаса энергии не может быть использован, если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.

<Полная зарядка (быстрое перемещение секундной стрелки на 30 секунд)>

- Если аккумулятор KINETIC E.S.U. был полностью заряжен, секундная стрелка перемещается на 30 секунд при нажатии на кнопку и это означает что часы будут работать без подзарядки от 4 до 6 месяцев.
- Сразу же после того как часы покачивали для зарядки аккумулятора KINETIC E.S.U. секундная стрелка может показывать запас энергии немного больший, чем реальный запас энергии в аккумуляторе KINETIC E.S.U.. Поэтому проверьте запас энергии через 10 – 15 минут, чтобы получить реальную величину.

<Перемещение секундной стрелки с интервалов в 2 секунды (Когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды)>

- Если при использовании часов вы заметили, что секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, то часы могут остановиться через 1 день. В данном случае рекомендуется подзарядить часы. (смотри раздел "Как подзаряжать часы" (стр.3, 4).)
- * Пожалуйста, обратите внимание, что индикатор запаса энергии не может быть использован, если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.
- * Часы сохраняют точность хода даже когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.

КАКУ УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ

(Два варианта использования 24-часовой стрелки.)

Рекомендуется устанавливать время сразу же после подзарядки часов, когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 1 секунду. (смотри раздел "Как подзаряжать часы" (стр.3).)

Два варианта использования 24-часовой стрелки. При установке времени следуйте одной из двух процедур описанных ниже в соответствии с желаемым вариантом использования.

<Метод 1> Установка 24-часовой стрелки в соответствии с текущим временем вашего региона (Время устанавливается на основе 24-часового формата времени.):

- Этот вариант использования очень удобен для путешествия в другую страну.
- Например, если Вы живете в Москве, установите 24-часовую стрелку в соответствии с текущим временем в Японии. Когда вы путешествуете в другую страну 24-часовая стрелка показывает время в Москве в то время как мест-



<пример метода 1>

ное время места Вашего визита может быть показано настройкой часовой стрелки каждый раз, когда вы перемещаетесь в другую часовую зону.

<Метод 2> Установка 24-часовой стрелки в соответствии со временем региона в другой часовом поясе:

- Установите 24-часовую стрелку в соответствии со временем желаемого региона в другой часовом поясе при этом установите часовую стрелку в соответствии с текущим временем вашего региона.
- Например, установите 24-часовую стрелку в соответствии со временем по гринвичскому меридиану, а часовую стрелку в соответствии с текущим временем в Москве. Время по гринвичскому меридиану может быть отображено в любой момент.

[Метод 1: Установка 24-часовой стрелки в соответствии с текущим временем вашего региона]

- (1) Отвинтите головку, поворачивая ее против часовой стрелки.
 - * Если часы остановились то время не может быть установлено точно. Убедитесь, чтобы секундная стрелка перемещалась с интервалом в 1 секунду и установите время. (смотри раздел "Как подзаряжать часы" (стр.3, 4).)
 - (2) Выдвиньте головку до 2 щелчка в момент, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов. Секундная стрелка остановится на месте.
 - (3) Поверните головку по часовой стрелке, чтобы установить 24-часовую и минутную стрелки в соответствии с текущим временем вашего региона.
- <Пример> Чтобы установить 10:00 утра установите 24-часовую стрелку в положение 5 часов (10:00 утра) и минутную стрелку в положение 12 часов.
Чтобы установить 6:00 вечера установите 24-часовую стрелку в положение 9 часов (6:00 вечера) и минутную стрелку в положение 12 часов.
- * Часовая стрелка может не показывать время, которое показывает 24-часовая стрелка. Нет никакой необходимости настраивать часовую стрелку на данном этапе, так как она может быть настроена позже.
 - * Дата может изменяться в зависимости от времени показываемой часовой стрелкой. Нет никакой необходимости сбрасывать дату на данном этапе, так как она также может быть настроена позже.
 - * При установке минутной стрелки установите время на 4-5 минут вперед относительно желаемого времени, а затем поверните стрелку назад и установите точное время.
 - (4) Задвиньте головку обратно в нормальное положение одновременно с последним сигналом точного времени. Настройка 24-часовой, минутной и секундной стрелок завершена.
 - (5) Установите часовую стрелку в соответствии с текущим временем. Для этого, прежде всего, выдвиньте головку до 1 щелчка.
 - (6) Поверните головку против часовой стрелки, чтобы установить часовую стрелку в соответствии с текущим часом.
 - * На данном этапе может быть установлена дата. Для этого обратитесь к разделу "Как установить дату". (стр.6, 7)
 - * Для того чтобы определить, какое время суток – до или после полудня – показывают Ваши часы, следует повернуть стрелки до прохождения 12 – часовой отметки. Если происходит изменение даты, то это означает, что время установлено на период до полудня. Если же такого изменения не происходит, то время установлено на период после полудня.
 - * Часовая стрелка перемещается с шагом в 1 час.
 - * При установке часовой стрелки другие стрелки могут немного двигаться. Однако это не является неисправностью.
 - (7) После установки часовой стрелки задвиньте головку обратно в нормальное положение. Нажимая на головку, закрутите ее по часовой стрелке.

Процедура установки времени в соответствии с "методом 1" завершена. Данный вариант использования очень удобен для путешествия в другую страну. 24-часовая стрелка показывает время Вашего региона, в то время как время места Вашего визита может быть показано настройкой часовой стрелки (независимо от 24-часовой) стрелки каждый раз, когда вы перемещаетесь в другой часовой пояс. (раздел "Настройка разницы во времени". (стр.7, 8))

<Метод 2> Установка 24-часовой стрелки в соответствии со временем региона в другой часовом поясе:

< Например, установите 24-часовую стрелку в соответствии со временем по гринвичскому меридиану, а часовую стрелку в соответствии с текущим временем в Москве.>

(1) Отвинтите головку, поворачивая ее против часовой стрелки.

* Если часы остановились, то время не может быть установлено точно. Убедитесь, чтобы секундная стрелка перемещалась с интервалом в 1 секунду и установите время. (смотри раздел “Как подзаряжать часы” (стр.3, 4).)

(2) Выдвиньте головку до 2 щелчка, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов. Секундная стрелка остановится на месте.

(3) Поверните головку по часовой стрелке, чтобы установить 24-часовую и минутную стрелки в соответствии со временем желаемого региона. Для определения разницы между гринвичским временем и временем в Москве обратитесь в раздел “Разница во времени”. (стр.8)

<Пример> Чтобы установить 24-часовую стрелку в соответствии со временем по гринвичскому меридиану: Когда в Москве 4:00 часа утра, то по гринвичскому меридиану 1:00 час ночи.

Поэтому установите 24-часовую стрелку в среднюю точку между положением 12 часов и положением 1 час (1:00 час ночи) и минутную стрелку в положение 12 часов.

* Часовая стрелка может не показывать время, которое показывает 24-часовая стрелка. Нет никакой необходимости настраивать часовую стрелку на данном этапе, так как она может быть настроена позже.

* Дата может изменяться в зависимости от времени показываемой часовой стрелкой. Нет никакой необходимости сбрасывать дату на данном этапе, так как она также может быть настроена позже.

* При установке минутной стрелки установите время на 4-5 минут вперед относительно желаемого времени, а затем поверните стрелку назад и установите точное время.

(4) Задвиньте головку обратно в нормальное положение одновременно с последним сигналом точного времени. Настройка 24-часовой, минутной и секундной стрелок завершена.

(5) Установите часовую стрелку в соответствии с текущим часом (временем в Москве). Для этого, прежде всего, выдвиньте головку до 1 щелчка.

(6) Поверните головку против часовой стрелки, чтобы установить часовую стрелку в соответствии с текущим часом.

* Чтобы установить дату на данном этапе обратитесь к разделу “Как установить дату”. (стр.6, 7)

* Для того чтобы определить, какое время суток – до или после полудня – показывают Ваши часы, следует повернуть стрелки до прохождения 12 – часовой отметки. Если происходит изменение даты, то это означает, что время установлено на период до полудня. Если же такого изменения не происходит, то время установлено на период после полудня.

* Часовая стрелка перемещается с шагом в 1 час.

* При установке часовой стрелки другие стрелки могут немного двигаться. Однако это не является неисправностью.

(7) После установки часовой стрелки задвиньте головку обратно в нормальное положение. Нажимая на головку, завинтите ее по часовой стрелке.



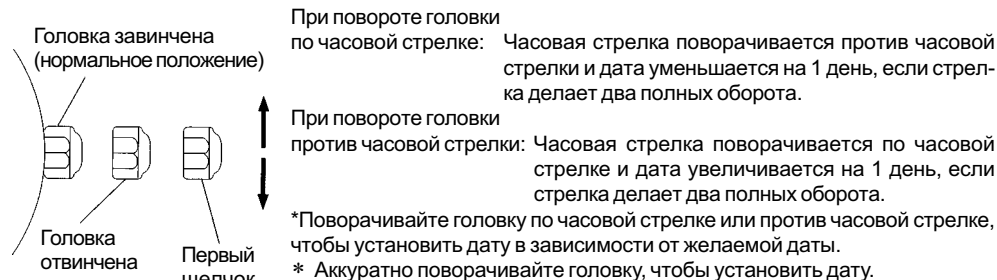
<Пример метода 2>

• Следуете процедуре описанной ниже для корректировки даты после установки времени или в 30 дневные месяцы или в феврале.

(1) Отвинтите головку, поворачивая ее против часовой стрелки.

(2) Выдвиньте головку до 1 щелчка.

(3) Поворачивайте головку, чтобы установить дату. При повороте часовой стрелки на два полных круга по часовой стрелке или против часовой стрелки дата увеличивается или уменьшается соответственно.



* При установке часовой стрелки другие стрелки могут немного двигаться. Однако это не является неисправностью.

(4) После установки даты установите часовую стрелку в соответствии с текущим часом, а затем задвиньте головку обратно в нормальное положение. Слегка нажимая на головку, завинтите ее по часовой стрелке.

НАСТРОЙКА РАЗНИЦЫ ВО ВРЕМЕНИ

• Часовая стрелка может устанавливаться независимо от других стрелок. Поэтому когда Вы путешествуете, пересекая разные временные зоны, время и дата в месте Вашего визита могут быть отображены на часах поворотом часовой стрелки.

• Дата меняется в соответствии с часовой стрелкой. Если была произведена настройка разницы во времени - следовательно, часы автоматически настраиваются для отображения даты в месте вашего визита.

[Как определить разницу во времени между двумя городами]

• Перед проведением настройки разницы во времени необходимо установить разницу во времени между двумя городами.

• Часовая стрелка показывает время на основе 24 часового формата времени, следовательно, индикация времени суток (до полудня/после полудня) и дата места вашего визита могут быть настроены не правильно, даже если часовая была настроена, чтобы показывать местное время места вашего визита. Поэтому перед установкой стрелки установите разницу во времени между городами следуя следующей процедуре.

< Как рассчитать разницу во времени между двумя городами>

Предположим, что вы передвигаетесь из зоны “А” в зону “В” и что разница во времени со временем по гринвичскому меридиану для двух зон “а” и “b” соответственно. Разница во времени между этими зонами может быть определена исходя из следующей формулы:

$$[b] - [a].$$

Пример GMT = среднее время по гринвичскому меридиану

Если вы передвигаетесь из Москвы в Нью-Йорк:

Разница во времени между GMT и Москвой, время зоны А: +3 (а)

Разница во времени между GMT и Нью-Йорком, время зоны В: -5 (b)

Разница во времени между двумя городами:

$$[b] - [a] = (-5) - (+3) = (-8) \text{ часов}$$

* Если в регионе используется “летнее время” добавьте 1 час к временной разнице с GMT перед вычислениями.

Процедура установки времени в соответствии с “методом 2” завершена. Чтобы установить 24-часовую стрелку в соответствии со временем другого региона в другой часовом поясе повторите вышеперечисленные пункты начиная с пункта (1). Для определения разницы во времени между городами обратитесь к разделу “Разница во времени”. (стр. 8)

КАК УСТАНОВИТЬ ДАТУ

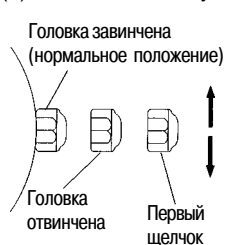
• Часы сконструированы таким образом, что дата меняется на один день при повороте часовой стрелки на два полных круга. (смотри раздел “Настройка разницы во времени” (стр.7, 8))

• При повороте часовой стрелки на два полных круга по часовой стрелке дата увеличивается на один день, а при повороте часовой стрелки на два полных круга против часовой стрелки дата уменьшается на один день.

< Настройка разницы во времени >

Установите часовую стрелку в соответствии со временем места вашего визита учитывая разницу во времени установленную в разделе “Как определить разницу во времени между двумя городами”. (стр.7)

(1) Отвинтите головку, поворачивая ее против часовой стрелки.



(2) Выдвиньте головку до 1 щелчка.

(3) Поворачивайте головку, чтобы установить время места вашего визита. Поворачивайте часовую стрелку по часовой стрелке или против часовой стрелки с шагом в 1 час в соответствии с установленной разницей во времени.

Если разница во времени меньше “0” поворачивайте головку по часовой стрелке.

Если разница во времени больше “0” поворачивайте головку часовой стрелки.

* Поворачивайте головку по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы установить дату.

* При установке часовой стрелки убедитесь, что индикация времени суток (до полудня/после полудня) и дата установлены правильно.

* Аккуратно поворачивайте головку, чтобы установить дату.

* При установке часовой стрелки другие стрелки могут немного двигаться. Однако это не является неисправностью.

* При повороте часовой стрелки назад за отметку 12 часов для установки времени между 9:00 часами вечера и 12:00 часами дня следует повернуть часовую стрелку назад за отметку 8:00 вечера, а затем установить желаемое время.

(4) После установки часовой стрелки в соответствии с текущим часом, задвиньте головку обратно в нормальное положение. Слегка нажимая на головку, закрутите ее по часовой стрелке.

РАЗНИЦА ВО ВРЕМЕНИ

GMT - среднее время по гринвичскому меридиану. “+” и “-” означают, что время в данном городе на определенное количество часов опережает или отстает от GMT соответственно.

GMT +/- (часов)	Название города или региона	“Летнее время”	Другие города и регионы (города обозначенные “•” используют “летнее время”)
0	ЛОНДОН	•	Касабланка, Дакар
+1	ПАРИЖ	•	•Амстердам, •Франкфурт
	РИМ	•	•Берлин
+2	КАИР	•	•Афины, •Стамбул, •Киев, Кейптаун, Триполи
+3	МОСКВА	•	Мекка, Найроби
+4	ДУБАЙ		
+5	КАРАЧИ		•Ташкент
+6	ДАККА		
+7	БАНГКОК		Пномпень, Джакарта
+8	ГОНКОНГ		Манила, Пекин, Сингапур
+9	ТОКИО		Сеул, Пхеньян
+10	СИДНЕЙ	•	Гуам, •Хабаровск
+11	НОВАЯ КАЛЕДОНИЯ		Острова Соломона
+12	ВЕЛЛИНГТОН	•	Острова Фиджи, •Окленд
-11	АТОЛЛ МИДУЭЙ		
-10	ГОНОЛУЛУ		
-9	АНКОРИДЖ	•	
-8	ЛОС-АНДЖЕЛЕС	•	•Сан-Франциско, •Ванкувер, •Доусон (Канада)
-7	ДЕНВЕР	•	•Эдмонтон (Канада)
-6	ЧИКАГО	•	•Мехико
-5	НЬЮ-ЙОРК	•	•Вашингтон, Округ Колумбия, •Монреаль
-4	КАРАКАС		•Сантьяго (Чили)
-3	РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО	•	•Буэнос-Айрес

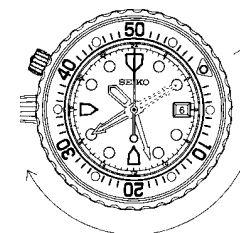
* Пожалуйста, обратите внимание, что использование “летнего времени” может меняться по решению страны. Информация в таблице по состоянию на август 1992 года.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВРАЩАЮЩУЮСЯ КРЫШКУ

Рисунок внизу показывает, что прошло 30 минут с момента начала погружения в 10:10 (символ “▽” показывает время, когда Вы начали погружение.)

• Как измерять прошедшее время

Поверните вращающуюся крышку так, чтобы символ “▽” на крышке совпал с минутной стрелкой



Прошедшее время

часов. По прошествии определенного количества времени прочтите число, на которое указывает минутная стрелка часов.

* Из соображений безопасности крышка может вращаться только против часовой стрелки и с характерными щелчками. Поэтому случайное вращение крышки исключено, а также крышка может быть легко установлена для измерения прошедшего времени.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АККУМУЛЯТОРА KINETIC E.S.U.

• Часы имеют аккумулятор KINETIC E.S.U. вместо батарейки, поэтому процедура замены батарейки полностью устранена.

• Даже, в то время как секундная стрелка остановлена при выдвинутой до 2 щелчка головке, напряжение используется, чтобы контролировать встроенную ИС (интегральную схему). Поэтому, пожалуйста, обратите внимание, что когда часы не используются, выдвигание головки до 2 щелчка не сохранит энергию, накопленную в аккумуляторе KINETIC E.S.U..

• Период времени в течение, которого часы будут работать после полной зарядки может быть меньше указанного периода после долгих лет использования.



ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не устанавливайте вместо аккумулятора KINETIC E.S.U. какие-либо батареи на основе окиси серебра, используемые в обычных наручных часах

ВНИМАНИЕ

ЗАБОТА О ВАШИХ ЧАСАХ

- После использования часов в морской воде, например, после погружения, промойте часы пресной водой и тщательно вытрите их. Не используйте химикаты для мытья часов.
- Корпус часов и браслет соприкасаются с кожей (как нижнее белье). Если часы оставить грязными, то край рукава может быть запятнан ржавчиной, а у людей имеющих чувствительную кожу может появиться раздражение.
- После снятия часов с запястья вытрите образовавшийся пот или влагу мягкой тряпкой. Это предотвратит загрязнение часов и продлит срок службы прокладок.
- Пожалуйста, чистите вращающуюся крышку регулярно. В противном случае под ней может накапливаться пыль, что приводит к затруднениям при вращении крышки.
(Мягкий пластиковый браслет)
- Браслет изготовлен из мягкого пластика и не требует специального ухода. Однако если он становится грязным то это может вызвать проблемы с кожей. Промывайте браслет в мыльной воде время от времени. Так как браслет произведен с использованием полимеров, он может испортиться при использовании растворителей. Ремешок твердеет или обесцвечивается после нескольких лет использования. В данном случае замените его на новый.
- РАЗДРАЖЕНИЕ И АЛЛЕРГИЯ**
- Настройте браслет или ремешок таким образом, чтобы был небольшой зазор между браслетом или ремешком и Вашим запястьем, чтобы избежать накопления пота.
- Если вы от природы предрасположены к раздражениям ремешок может привести к появлению у вас раздражения или зуда в зависимости от вашего физического состояния.
- Возможные следующие причины появления раздражения:
 - Аллергия на металл или кожу.
 - Ржавчина, пыль или пот на часах или ремешке.
- Если у Вас на коже появились какие либо раздражения следует немедленно снять часы и проконсультироваться с доктором.

МЕСТА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ

- Если часы оставить при температуре ниже -10С или выше +60С на долгое время они могут начать плохо функционировать или остановиться.
- Не оставляйте часы в местах где существует сильное магнитное поле или статическое электричество.
- Не оставляйте часы в местах где существует сильная вибрация.
- Не оставляйте часы в пыльных местах.
- Не подвергайте часы воздействию газов или химикатов.
(Пример: Органические растворители такие как бензин и ацетон, лак для ногтей, косметический спрей, моющие средства, липучки, ртуть, йод.)
- Не оставляйте часы на батарее или не держите их в ящике с инсектицидами.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НОШЕНИИ ЧАСОВ

- Проявляйте особое внимание в следующих случаях:
 - Когда застегиваете и расстегиваете ремешок, вы можете повредить ноготь (в зависимости от типа используемой застежки).
 - В случае если вы споткнулись и упали с часами на запястье или ударились, о какой либо предмет Вы можете получить повреждение по причине того факта, что носите часы.
 - Если Вы имеете контакт с детьми, особенно с младенцами, они могут быть поранены или у них может появиться раздражение из за аллергии.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА

- Рекомендуем подвергать часы периодической проверке 1 раз в 2 - 3 года. Периодическая проверка предотвратит все разрушения от недостаточной смазки, проникновения влаги или пота и т.д. и гарантирует долгую службу. Проверку следует производить у официального представителя фирмы SEIKO или в центре технического обслуживания часов SEIKO, чтобы убедиться, что корпус, кнопки, прокладки и стекло обеспечивают необходимую герметичность. В зависимости от результатов проверки может потребоваться настройка или ремонт часов.
При замене, каких либо деталей, пожалуйста, обратите внимание, что могут быть использованы только оригинальные запасные части SEIKO. Если часы имеют полиуретановый ремешок, то он потеряет свою эластичность и станет твердеть по прошествии времени. В данном случае замените его на новый у официального дилера SEIKO.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ

("LumiBrite")

[Если ваши часы имеют специальное покрытие]

"LumiBrite" это люминесцентная краска полностью безвредная для человека и окружающей среды, не содержащая вредных материалов, таких как радиоактивные вещества.

"LumiBrite" это новая разработка люминесцентной краски, которая поглощает энергию солнечного света и световых приборов за короткий период времени и сохраняет ее, испуская свет в темноте.

Например, если часы выставить под свет интенсивностью более 500 Люкс приблизительно на 10 минут, то "LumiBrite" может испускать свет в течение 5 – 8 часов.

Однако, пожалуйста, обратите внимание, что так как "LumiBrite" испускает сохраненный свет, следовательно, интенсивность света снижается с течением времени. Продолжительность периода свечения также может немного варьироваться в зависимости от таких факторов как: яркость места, где часы выставляются на свет, дистанция между источником света и часами.

Если вы совершаете погружение в темной воде "LumiBrite", то может не испускать свет, если не было поглощено и запасено достаточно количество света.

Поэтому перед погружением выставьте часы на свет с учетом вышеописанных факторов, так чтобы они поглотили и запасли достаточное количество энергии. В противном случае используйте часы вместе с подводным фонарем.

<Информация относительно люминесцентности>

(A) Солнечный свет

[Чистое небо] : 100,000 Люкс

[Облачное небо] : 10,000 Люкс

(B) В помещении (За стеклом в дневное время)

[Чистое небо] : более 3,000 Люкс

[Облачное небо] : от 1,000 до 3,000 Люкс

[Дождливая погода] : менее 1,000 Люкс

(C) Осветительные приборы (флуоресцентная лампа мощностью 40 Вт)

[дистанция до часов : 1 м] : 1,000 Люкс

[дистанция до часов : 3 м] : 500 Люкс (средняя освещенность комнаты)

[дистанция до часов : 4 м] : 250 Люкс

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Проблема	Возможная причина	Решения
Часы прекратили работать.	Энергия, накопленная в аккумуляторе израсходована.	Подзарядите часы. [Как подзарядить часы] (стр.3, 4)
Часы "убегают"/ "отстают".	• Часы были оставлены на долгое время при очень высокой или низкой температуре.	• Работа часов войдет в норму, когда температура часов станет нормальной.
	• Часы имели близкий контакт с магнитным объектом.	• Работа часов войдет в норму, после устранения контакта с источником магнитного поля.
	• Вы уронили часы ударили их о твердую поверхность или носили их во время активных занятий спортом. • Часы были подвержены сильной вибрации.	• Работа часов не войдет в норму. Обратитесь для проверки часов к продавцу, у которого были куплены часы.
Пятно на стекле.	Прокладка износилась и небольшое количество влаги попало в часы.	Обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы.
Секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.	Запас энергии в аккумуляторе снизился до предельно низкого уровня.	Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды часы могут остановиться через 1 день. Подзарядите часы. [Как подзарядить часы] (стр.3, 4)

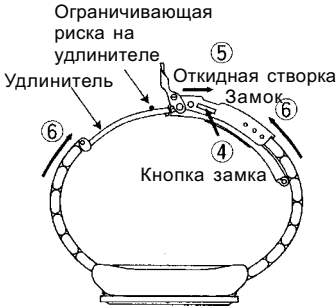
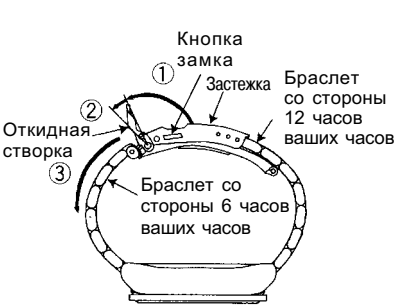
Индикатор заряда энергии показывает 5 или 10 секунд, но не показывает 20 или 30 секунд, хотя Вы носите часы ежедневно.	Вы носите часы в течение короткого периода времени или ведете “сидячий” образ жизни который не предполагает собой интенсивного движения рук.	Носите часы как можно дольше в течение дня. Мы рекомендуем, чтобы вы носили часы каждый день минимум в течение 10 часов. После этого индикатор запаса энергии будет показывать 10 секунд.
Вращающаяся крышка плохо поворачивается.	Пыль, грязь, песок или что то подобное могло попасть между корпусом часов и вращающейся крышкой.	Промойте часы в пресной воде. Если это невозможно смыть обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы.

* Для решения других проблем не указанных выше обращайтесь к продавцу, у которого были куплены часы.

КАК УДЛИНИТЬ БРАСЛЕТ

Удлинитель браслета это механизм для настройки длины браслета Ваших водолазных часов. Это очень удобно, когда вы одеваете часы поверх мокрого водолазного костюма.

- Поднимите откидную створку приблизительно на 90 гр. До тех пор, пока она не займет вертикальное положение. Не используйте удлинитель на данном этапе.
- Легко потяните откидную створку дальше назад приблизительно на 20 гр. Постарайтесь не нажимать на откидную створку очень сильно, так как необходимо больше силы, чтобы сделать это чем, чтобы поднять откидную створку.
- Легко потяните браслет к 6 часовой стороне часов следуя изогнутой линии браслета, чтобы выдвинуть удлинитель. Когда делаете это постарайтесь не тянуть браслет с большим усилием. Удлинитель, может быть выдвинут приблизительно на 30 мм. Будьте осторожны, чтобы не потянуть удлинитель за пределы предельной риски нанесенной на нем.
- При нажатии на кнопку замка, показанном стрелкой (4) поднимите откидную створку, чтобы раскрыть застежку и оденьте часы на запястье.
- Сначала закройте застежку, а потом откидную створку.
- Держите браслет пальцами с 6 часовой и 12 часовой сторон часов, чтобы уменьшать длину удлинителя до тех пор, пока он не будет точно в пору на вашем запястье.



ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОСЛЕПРОДАЖНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Если часы требуют ремонта обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы. Если проблема возникла в течение гарантийного периода, возьмите гарантийный сертификат вместе с часами.
- Для ремонта после гарантийного срока или для получения любой другой информации относительно часов обратитесь к продавцу, у которого были куплены часы или в отдел по работе с покупателями корпорации SEIKO или в сервисный центр SEIKO.
- Условия гарантии разъясняются в гарантийном сертификате. Пожалуйста, внимательно прочтите его и держите сертификат готовым для использования.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЗАМЕНЕ ЧАСТЕЙ

- SEIKO придерживается политики держать на складе запасных частей запчасти для часов в течение 7 лет. В принципе при нормальном использовании Ваши часы могут быть отремонтированы в течение указанного периода. (Замена запасных частей важна для поддержания функциональной целостности ваших часов.)
- Количество лет в течение, которого часы считаются ремонтпригодными может сильно варьироваться в зависимости от условий использования. Мы рекомендуем, чтобы Вы проконсультировались с продавцом, у которого были куплены часы, перед тем как ремонтировать часы.
- Корпус циферблат стрелки стекло и браслет и их части могут быть заменены не оригинальными частями, если оригинальные не доступны.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота кварцевого генератора . . . 32,768 Гц (Гц=Герц . . . Циклов в секунду)
- Точность хода Не более 15 секунд при работе в нормальном диапазоне температур (от 5C до 35C)
- Рабочий диапазон температур . . . от -10C до +60C
- Система привода Шаговый мотор
- Система питания Аккумулятор (KINETIC E.S.U.), (1 шт.)
- Продолжительность работы
От полного заряда до остановки . . . Приблизительно от 4 до 6 месяцев.
От начала перемещения секундной стрелки с интервалом в 2 секунды до остановки Приблизительно 1 день
- Индикатор запаса энергии
- ИС (Интегральная схема) генератор, разделитель частоты, схема контроля привода и подзарядки. C-MOS-LSI (1 шт.)
- Генератор энергии миниатюрный А.С. генератор.
- Магнитная сопротивляемость 1 антимагнитный класс (4800 А/м (60 Гаусс))
- Водонепроницаемость 200 м водонепроницаемость
пригодность для кислородных погружений
("J I S" 1 класс водолазные часы 200 м)

* Вышеперечисленные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.